

Atracciones de la Baja Silesia

Lower Silesia's attractions



1. Fortaleza en Głogów

Fortificaciones que se remontan a la Edad Media y que se ampliaron en siglos posteriores, incluida una torre de artillería en el borde del Ostrów Tumski de Głogów.

Głogów Fortress. Fortification buildings dating back to the Middle Ages and extended in the following centuries, created, among others, by the artillery tower at the end of Ostrów Tumski (Głogów).

www.glogow.pl

2. Castillo de los Duques de Głogów

Castillo fortificado construido a mediados del siglo XIII por el duque Conrado II, antigua sede de los gobernantes del ducado de Głogów. El castillo alberga ahora el Museo de Arqueología e Historia.

Castle of the Dukes of Głogów. Fortified castle erected in the mid-13th century by Duke Konrad II, former seat of the rulers of the Duchy of Głogów. Currently, the Castle houses the Archaeological and Historical Museum.

muzeum.glogow.pl

3. Valle del Barycz

El mayor parque paisajístico de Polonia (87.000 ha), uno de los ecosistemas más valiosos del mundo. Birdwatching, complejo de estanques, rutas para canoas y bicicletas.

Barycz River Valley. The largest landscape park in Poland (87,000 ha) and one of the most valuable ecosystems in the world. Birdwatching, fish pond complex, canoe and bike trails.

www.dbpoleca.barycz.pl www.dolinabaryczy.travel

4. Estanques de Milicz Centro Educativo y Turístico

Un complejo educativo y turístico en el notable valle de Barycz, que incluye un hotel de cuatro estrellas, el Museo de la Tradición y la Pesca, un zoológico y un parque infantil educativo.

Milicz Ponds Education and Tourist Centre. Educational and tourist complex in the amazing Barycz Valley, which consists of, among others, a four-star hotel, Museum of Traditions and Fishing, a zoo and an educational playground.

www.cet.stawymilickie.pl

5. Iglesia de Gracia en Milicz

Una de las seis llamadas «Iglesias de Gracia» construidas después de 1707 para los protestantes de Silesia en virtud de un acuerdo celebrado por los evangélicos con el emperador austriaco.

Church of Grace in Milicz. One of the six so-called „churches of grace” (pl. „kościóły łaski”) built after 1707 for Silesian Protestants by virtue of an agreement between the Evangelicals and the Austrian Emperor.

www.milicz.pl

6. Krośnice

La fábrica de adornos navideños decorados a mano y el ferrocarril dentro del complejo del palacio y el parque son grandes atracciones para un viaje no sólo con los más pequeños.

Krośnice. The factory of hand-decorated Christmas tree balls and the railway on the area of the park and palace complex represent perfect attractions for a trip not only with the youngest.

www.krosnice.pl

7. Tierra de ciclismo en Baja Silesia

Una gran cantidad de atracciones, carreteras y rutas ciclistas, monumentos históricos, lugares de recreo y descanso, así como un estrecho contacto con la naturaleza: todo esto espera a los visitantes en el norte de la Baja Silesia.

Cycling Land of Lower Silesia. Lots of attractions, roads and cycling routes, monuments, places for recreation and rest, as well as close contact with nature – all of this awaits the visitors of the northern part of Lower Silesia.

www.dolnyslaskakrainarowerowa.pl

8. Palacio en Goszcz

Ruinas de un palacio de cuatro alas y parque del siglo XVIII construido en estilo paladiano, poco frecuente en Silesia. El edificio está en proceso de revitalización y está parcialmente abierto para los turistas.

Palace in Goszcz. The ruins of a four-wing park and palace complex from the 18th century built in the Palladian style, rare in Silesia. The building is being revitalized and partly opened to tourists.

www.twardogora.pl

9. Syców

Syców y sus alrededores es un lugar perfecto para descansar. Atrás una laguna con playa, un arboreto y un parque municipal histórico.

Syców and its surroundings is a perfect place to relax. Behind a sandy beach of Stradonia Wierchonia to the forest arboretum Syców is summoning you with it's sites.

www.sycow.pl

10. Castillo de los Duques de Oleśnica

El antiguo castillo de los Duques de Oleśnica, cuyo apogeo fue durante el Renacimiento. A finales del siglo XIX, se había convertido en la residencia hereditaria de todos los herederos al trono del Imperio Alemán.

Castle of the Dukes in Oleśnica. The former Castle of the Dukes in Oleśnica, which had its greatest glory in the period of Renaissance. At the end of the 19th century it became the hereditary residence of every successor to the throne of the German Empire.

www.olesnica.pl

11. Academia de Kuraszków

Un lugar único para una escapada cerca de Breslavia, que ofrece «academias» recreativas además del alojamiento, como clases de equitación, elaboración de pizza y pan y observación del cielo.

Kuraszków Academy. This is a unique place to relax near Wrocław, which besides accommodation offers recreational „academies”, including horse riding lessons, pizza and bread baking lessons as well as sky observation.

www.akademikuraszkow.pl

12. Abadía Cisterciense en Lubiąż

Situado en un pintoresco recodo del río Oder, el complejo del monasterio es una obra maestra de la arquitectura barroca silesiana y el segundo edificio religioso más grande del mundo.

Cistercian Abbey in Lubiąż. Situated in the picturesque bend of the Oder River, the monastery is a masterpiece of Silesian Baroque architecture, and at the same time the second largest sacred building in the world.

www.lubiaz.pl

13. Castillo de Piast de Legnica y Brzesko

Museo Regional en Chojnów. El castillo fue construido en la segunda mitad del siglo XIII, durante el dominio de Enrique V. Era la sede de la escuela católica, de la administración municipal y del tribunal. Donado al museo en 1933, que fue reactivado en 1959.

Castle of the Legnica and Brzeg Piasts. Regional Museum in Chojnów. The castle was built in the second half of the 13th century, during the reign of Henry V. It was the seat of the Catholic school, city administration and the court. In 1933, it was handed over to the museum, which was reactivated in 1959.

muzeum.chojnow.eu

14. Castillo en Kliczków

Hotel en un castillo situado en el corazón del pintoresco bosque de la Baja Silesia. Está rodeado de parque inglés y bosques que fomentan el senderismo y el ciclismo.

Kliczków Castle. A hotel in a castle located at the heart of the picturesque Lower Silesian Forests. It is surrounded by an English park and forests, encouraging walking and cycling tours.

www.kliczkow.com.pl

15. Viaducto ferroviario en Bolesławiec: Ciudad de la Cerámica

Construido en piedra, el viaducto ferroviario recuerda en su arquitectura a los acueductos romanos. Con 489 m de longitud, es el mayor de su clase en Polonia.

Railway bridge in Bolesławiec – the city of pottery. The stone railway bridge is a reference to Roman aqueducts with its architecture. At 489 m, it is the largest object of this type in Poland.

www.boleslawiec.pl

16. Zgorzelec

El histórico barrio de Nysa, con el Puente de la Ciudad Vieja y el Museo de Luzyce, o la Casa Municipal de la Cultura, en un edificio de principios del siglo XX, son algunos de los atractivos de Zgorzelec.

Zgorzelec. The historic Nysa Suburb with the Old Town Bridge and the Luzyckie Museum or the Municipal Cultural Centre in a building from the turn of the 19th and 20th century are just some of the attractions in Zgorzelec.

www.zgorzelec.eu

17. Castillo de Czocho

Un misterioso castillo situado en el lago Leśniańskie, que albergó una escuela de cifrado de la Abwehr durante la Segunda Guerra Mundial. Hoy en día, en los interiores históricos funciona un hotel y un centro de conferencias.

Czocho Castle. A mysterious castle situated on Leśniańskie Lake, during the Second World War it housed the Abwehr cryptographer school. Today, a hotel and conference centre operates in historical interiors.

www.zamekczocho.com

18. Plaza del mercado en Gryfów Śląski

Centro histórico con un ayuntamiento renacentista del siglo XVI, casas urbanas reconstruidas en estilo barroco en el siglo XVIII y una fuente con cuatro grifos (símbolo de la ciudad).

Market Square in Gryfów Śląski. Historic town centre with a 16th-century Renaissance Town Hall, tenement houses rebuilt in the Baroque style in the 18th century and a fountain with four griffins (the town's symbol).

www.gryfow.pl

